

SUNDAY, AUGUST 28

TONE 2

11<sup>th</sup> Sunday after Pentecost; Uncovering of the Relics of Ven. Job, Abbot and Wonderworker of Pochaev, Ven. Moses the Ethiopian of Scete

"Lord I Call..." Tone 2

Lord, I call upon You, hear me!  
Hear me, O Lord!  
Lord, I call upon You, hear me!  
Receive the voice of my prayer,  
when I call upon You!//  
Hear me, O Lord!

Let my prayer arise  
in Your sight as incense,  
and let the lifting up of my hands  
be an evening sacrifice!//  
Hear me, O Lord!

- v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your Name!*
- v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.*
- v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*
- v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!*

**Tone 2**      *(for the Resurrection)*

Come, let us worship the Word of God  
begotten of the Father before all ages,  
and incarnate of the Virgin Mary!  
Having endured the Cross,  
He was buried as He Himself desired.//  
And having risen from the dead, He saved me, an erring man.

- v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

Christ our Savior  
nailed to the Cross the bond against us,  
He voided it and destroyed the dominion of death.//  
We fall down before His Resurrection on the third day.

- v. (5) For Your Name's sake I wait for You, O Lord. My soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.*

With the Archangels  
let us praise the Resurrection of Christ!  
He is our Savior, our Redeemer.  
He is coming with awesome glory and mighty power//  
to judge the world which He made.

*v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel  
hope on the Lord!*

*(Resurrection stichera by Anatolius)*

The Angel proclaimed You,  
the crucified and buried Master.  
He told the women: "Come, see the place where He lay!  
He is risen as He said,  
for He is almighty."  
We worship You, O only immortal One.//  
Have mercy on us, O Christ, the Giver of life!

*v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and  
He will deliver Israel from all his iniquities.*

**Tone 8**      *(for Ven. Job)*      *(Oh, most glorious wonder)*

O venerable Father Job!  
You loved Christ from infancy,  
and your desire was unreservedly for Him.  
At the age of ten, you turned away from the loving eyes of your parents,  
and went to dwell in the Ugórnitsky Monastery of the radiant Transfiguration of  
our Lord,  
seeking the life that is equal to the Angels,  
the honor of the call from the Most High, and the future heavenly city.  
Therefore, as you gaze now upon those who reverence your memory, pray to  
Christ God//  
that He bestow on us good thoughts concerning salvation, and great mercy.

*v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

O venerable Father Job!

From your youth you loved Christ our God,  
and while adorning your soul with chaste thoughts and ardent desire,  
you counted all of this world's beauty as refuse for the sake of that desire.  
After two years of meek and diligent monastic obedience,  
you received the angelic schema,  
being given the name of Job, after him of the Old Covenant.

Pray to Christ God//

that He bestow on us also incessant longing for eternal life, and great mercy.

*v. (1) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.*

O venerable Father Job!

While running the much-suffering course of your life,  
with your spiritual eyes eagerly turned to the never-setting Light,  
you chose to take upon yourself the great and angelic schema,  
and just as before, at your baptism, so now as well,  
you were again named for John, the Baptist and Forerunner of Christ.//  
With him, pray to Christ God that He grant us the grace of salvation, and great  
mercy.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 5**      *(for Ven. Job)*

Like David, we sing today in your memory,

O our father, all-blessed Job:

You were indeed planted in the Lord's house, on the mountain of Pochaev,  
and like the ancient tree sprouting forth its leaves,  
you flourished in the courts of the ever-virgin Mother of God,  
at the spring bearing the mark of her footprint.

Therefore, receiving the fruits of your diverse benefactions,  
we glorify the Lord Who glorified you.//

Entreat that He grant us peace and great mercy!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 2**      *(Theotokion – Dogmatikon)*

The shadow of the Law passed when grace came;

as the Bush burned, yet was not consumed,

so the Virgin gave birth, yet remained a Virgin.

The Righteous Sun has risen instead of a pillar of flame.//

Instead of Moses, Christ, the Salvation of our souls.

Old Testament Readings (*Ven. Job*)

Wisdom of Solomon 3:1-9

Wisdom of Solomon 5:15-6:3

Wisdom of Solomon 4:7-15

Aposticha

**Tone 2** (*for the Resurrection*)

Your Resurrection, O Christ our Savior,  
has enlightened the whole universe,  
recalling Your creation.//  
Glory to You, O almighty Lord!

*V. The Lord is King; He is robed in majesty!*

By the Tree You destroyed the curse of the Tree, O Savior.  
By Your burial You mortified the majesty of death.  
You have enlightened our race by Your Resurrection.//  
O Giver of life, Christ our God, glory to You!

*V. For He has established the world, so that it shall never be moved.*

When You were seen nailed to the Cross, O Christ,  
You restored the beauty of Your creatures.  
The soldiers showed their inhumanity when they pierced Your side with a spear.  
The Hebrews, not knowing Your power,  
asked that Your tomb might be sealed,  
but through the mercy of Your compassion,  
You accepted the tomb  
and rose on the third day!//  
O Lord, glory to You!

*V. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!*

O Christ, the Giver of life,  
for the sake of the dead You voluntarily endured death,  
descending into hell as the Mighty One  
to save those who awaited Your coming,  
granting them the life of paradise instead of hell.  
Grant also to us who glorify Your Resurrection on the third day//  
cleansing of our sins and great mercy!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 8**      *(for Ven. Job)*

We honor you, O Job our father,  
as the instructor of a multitude of monks.  
We have indeed learned to walk rightly in your footsteps.  
Blessed are you, for having labored for Christ,  
you denounced the power of the enemy.  
You were a converser with the Angels and a companion of the venerable and  
righteous.//  
Together with them, entreat the Lord that He grant mercy to our souls!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 8**      *(Theotokion)*

O unwedded Virgin,  
who ineffably conceived God in the flesh,  
O Mother of God most high,  
accept the cries of your servants, O blameless One!  
Grant cleansing of transgressions to all!//  
Receive our prayers and pray to save our souls!

*(at Great Vespers)*

**Tone 2**      **Troparion**      *(Resurrection)*

When You descended to death, O Life Immortal,  
You slew hell with the splendor of Your Godhead.  
And when from the depths You raised the dead,  
all the powers of heaven cried out://  
“O Giver of life, Christ our God, glory to You!”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

**Tone 4**      **Troparion**      *(Ven. Job)*

Having acquired the patience of your Forefather,  
and having resembled the Baptist in abstinence,  
you shared the divine zeal of both  
and were made worthy to receive their names.  
You were a fearless preacher of the True Faith;

in this way you brought a multitude of monastics to Christ.  
You strengthened all people in Orthodoxy,  
Job, our venerable father;//  
pray that our souls may be saved!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 4      Resurrectional Dismissal Theotokion**

The mystery of all eternity,  
unknown even by Angels,  
through you, Theotokos, is revealed to those on earth:  
God incarnate by union without confusion.  
He voluntarily accepted the Cross for us,  
by which He resurrected the first-created man,//  
saving our souls from death.

*(at the Divine Liturgy)*

**Tone 2      Troparion    (*Resurrection*)**

When You descended to death, O Life Immortal,  
You slew hell with the splendor of Your Godhead.  
And when from the depths You raised the dead,  
all the powers of heaven cried out://  
“O Giver of life, Christ our God, glory to You!”

**Tone 4      Troparion    (*Ven. Job*)**

Having acquired the patience of your Forefather,  
and having resembled the Baptist in abstinence,  
you shared the divine zeal of both  
and were made worthy to receive their names.  
You were a fearless preacher of the True Faith;  
in this way you brought a multitude of monastics to Christ.  
You strengthened all people in Orthodoxy,  
Job, our venerable father;//  
pray that our souls may be saved!

**Tone 1      Troparion    *(Ven. Moses the Black)***

You abandoned the Egypt of the passions, O Father,  
ascending the mount of the virtues with fervent faith,  
taking the Cross of Christ upon your shoulders;  
and being glorified in godly works,  
you proved to be a model for monastics, O summit of the fathers. ///  
Pray unceasingly with them that our souls may find mercy!

**Tone 2      Kontakion    *(Resurrection)***

Hell became afraid, O almighty Savior,  
seeing the miracle of Your Resurrection from the tomb!  
The dead arose! Creation, with Adam, beheld this and rejoiced with You, //  
and the world, my Savior, praises You forever.

**Tone 4      Kontakion    *(Ven. Job)***

You were a pillar of the True Faith;  
a zealot of the commandments of the Gospel;  
a denouncer of pride,  
and a defender and teacher of the humble.  
Therefore, those who honor you pray for the remission of their sins,  
and that this, your holy habitation, be kept safe from all harm, //  
Job, our father, who resembled the long-suffering Patriarch of old.

**Tone 3      Kontakion    *(Ven. Moses the Black)***

Your mind was filled with a holy inspiration from God,  
turning you from the lust and pleasures of the flesh,  
bringing you to the height of the city of God!  
O Holy Father Moses, ///  
intercede with Christ God that He may grant us great mercy!

**Tone 2      Prokeimenon    *(Resurrection)***

The Lord is my strength and my song; / He has become my salvation. *(Ps. 117:14)*

*V. The Lord has chastened me sorely, but He has not given me over to death.  
(Ps. 117:18)*

**Tone 7      Prokeimenon    *(Ven. Job)***

Precious in the sight of the Lord / is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*

## **Epistle**

(141) 1 Corinthians 9:2-12

(213) Galatians 5:22-6:2 (*Ven. Job*)

## **Tone 2**

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

*V. May the Lord hear you in the day of trouble! May the name of the God of Jacob protect you! (Ps. 19:1)*

*V. Save the King, O Lord, and hear us on the day we call! (Ps. 19:9)*

## **Tone 6**

*V. Blessed is the man who fears the Lord, who greatly delights in His commandments. (Ps. 111:1)*

## **Gospel**

(77) Matthew 18:23-35

(24) Luke 6:17-23 (*Ven. Job*)

## **Communion Hymn**

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! (*Ps. 148:1*)

The righteous shall be in everlasting remembrance! He shall not fear evil tidings! (*Ps. 111:6*)

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

In addition to translations from the Department of Liturgical Music and Translations, liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon's Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon's Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Father Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir's Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.